Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Bulletin.ch : Fachzeitschrift und Verbandsinformationen von Electrosuisse, VSE = revue spécialisée et informations des associations Electrosuisse, AES**

Band (Jahr): **94 (2003)**

Heft 13-14

PDF erstellt am: **30.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Generalversammlungen 2003 Electrosuisse und VSE – Assemblées générales 2003 Electrosuisse et AES

BULLETIN

SEV Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik – Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information
Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen – Association des entreprises électriques suisses

Zürich, 27. Juni 2003/Nr. 13/14 94. Jahrgang

Die nächste Nummer erscheint am 11.7.03
Le prochain numéro sortira le 11.7.03

electrosuisse

SEV Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik
SEV Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information

11 Bericht über die 119. (ordentliche) Generalversammlung vom 22. Mai 2003 in Zürich
Reportage de la 119e Assemblée générale (ordinaire) du 22 mai 2003 à Zurich

11 Positive Lagebeurteilung in schwierigen Zeiten – Bilan positif de la situation dans des temps difficiles – Valutazione positiva nonostante i tempi difficili
17 Präsidialansprache – Discours présidentiel – Discorso presidenziale
25 Fachgesellschaften – Sociétés spécialisées
28 ETG-Innovationspreis – Le prix Innovation de l'ETG
29 ITG-Präsident Beat Hiller im Gespräch mit angehenden Elektroingenieuren
33 Ergebnisse der GV-Umfrage – Résultats du sondage d'opinion sur l'AG

38 News

38 Neuer Direktor bei Electrosuisse – Electrosuisse a un nouveau directeur
38 Neue Dienstleistungen von Electrosuisse auf dem Internet
39 ITG-News / ETG-News

VSE AES Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen – Association des entreprises électriques suisses

51 Einladung zur Generalversammlung VSE vom 2. Oktober 2003 in Luzern – Invitation à l'Assemblée générale de l'AES du 2 octobre 2003 à Lucerne
52 Programm Symposium 2003 – programme du symposium 2003
53 Traktandenliste – Ordre du jour
57 Anmeldung – Bulletin d'inscription
61 Jahresbericht 2002 – Rapport annuel 2002

3 Vorwort – Avant-propos
4 Energie- und Stromspots 2002 – Evénements marquants dans les secteurs énergétique et électrique en 2002
6 Energiepolitik 2002 – Politique énergétique 2002
13 Energiewirtschaft 2002 – Economie énergétique 2002
16 Verbandstätigkeit – Activités de l'association
31 Branchen-Organisationen – Organisations de la branche
35 Zahlen und Fakten – Chiffres et faits

Im Scheinwerferlicht: Generalversammlung des VSE im Kultur- und Kongresszentrum Luzern (Bild KKL).

Sous les feux des projecteurs: Assemblée générale de l'AES au Centre de Culture et de Congrès de Lucerne (photo KKL).

Für die Steuerung von Asynchronmotoren...

...mit den Frequenzumformern "Altivar 11" von "Schneider Electric".

0,18...2,2 kW / 1 x 230 V

476

OTTO FISCHER AG

Elektrotechnische Artikel en gros, Aargauerstrasse 2, Postfach, 8010 Zürich
Telefon 01 276 76 76, Romandie 024 447 47 70, Ticino 091 851 30 70
Telefax 01 276 76 86, Romandie 024 447 47 77, Ticino 091 851 30 77
http://www.ottofischer.ch e-mail: admin@ofag.ch

Coupon für Prospekt
"Altivar 11"
Otto Fischer AG
Aargauerstrasse 2
Postfach
8010 Zürich

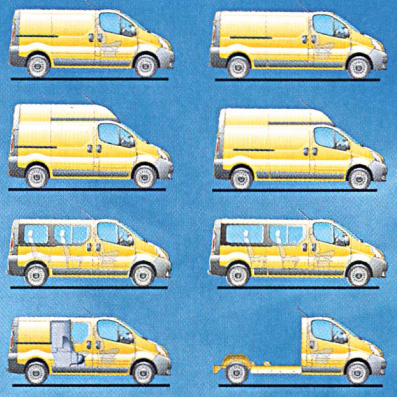
Firma: _____
zuständig: _____
Adresse: _____
PLZ/Ort: _____
Tel.: _____ Bu

CRÉATEUR D'AUTOMOBILES

RENAULT Trafic

Polyvalent, tout comme vous.

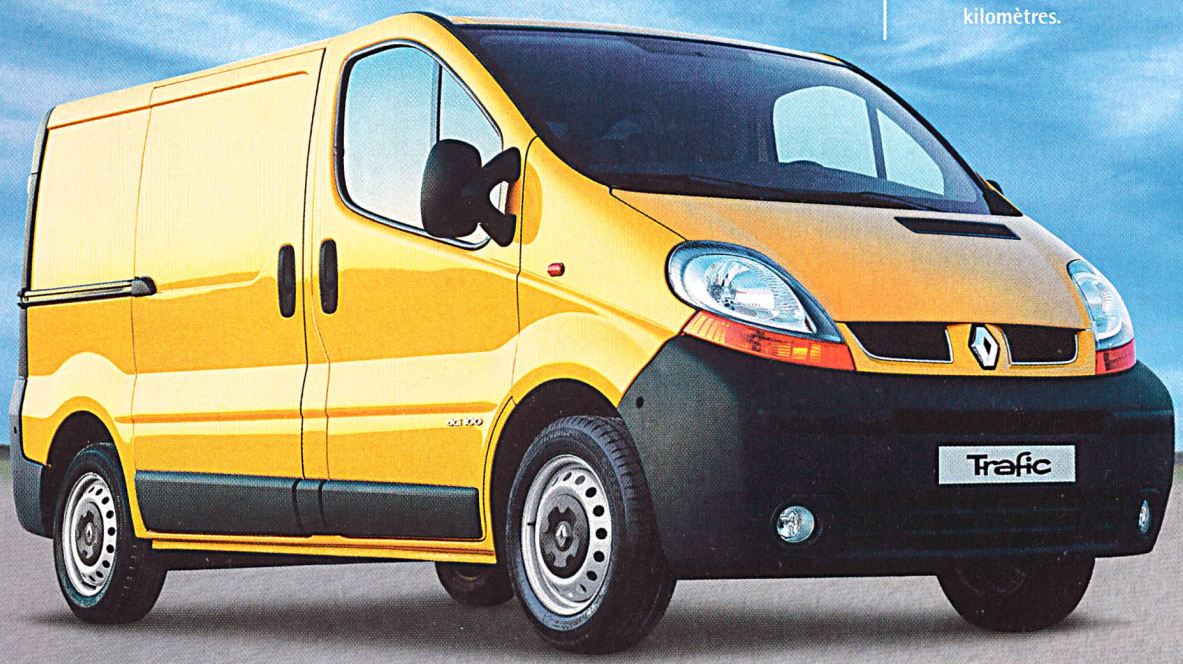
Fourgon, Combi ou encore adapté à vos besoins spécifiques – quel que soit le modèle choisi, le Trafic est le véhicule idéal pour le transport de marchandises ou de personnes.



Au plan de l'économie, le Trafic peut servir de référence. Ses coûts d'utilisation et d'entretien réduits sont en effet exemplaires, sa fonctionnalité également: jusqu'à 1200 km avec un plein (moteur 1.9 dCi), service tous les 30 000 km seulement, volume de chargement jusqu'à 8,3 m³ et près de 1,2 t de charge utile. Fourgon dès Fr. 27 868.–, version Combi dès Fr. 31 204.–*. Plus d'infos au numéro gratuit 0800 80 80 77 ou sur www.renault.ch

Avec leasing au taux attrayant de 3,9 % ou prime client de Fr. 1000.–.**

2 ans de garantie d'usine sans limitation de kilomètres.



* Renault Trafic, fourgon tôlé, 82 ch, 1870 cm³, 4 portes. Renault Trafic Combi, 82 ch, 1870 cm³, 4 portes, consommation de carburant 7,4 l/100 km, émissions de CO_2 137 g/km. Modèle illustré: fourgon tôlé Trafic, 100 ch, 1870 cm³, 4 portes, équipements supplémentaires inclus, Fr. 30 827.–.

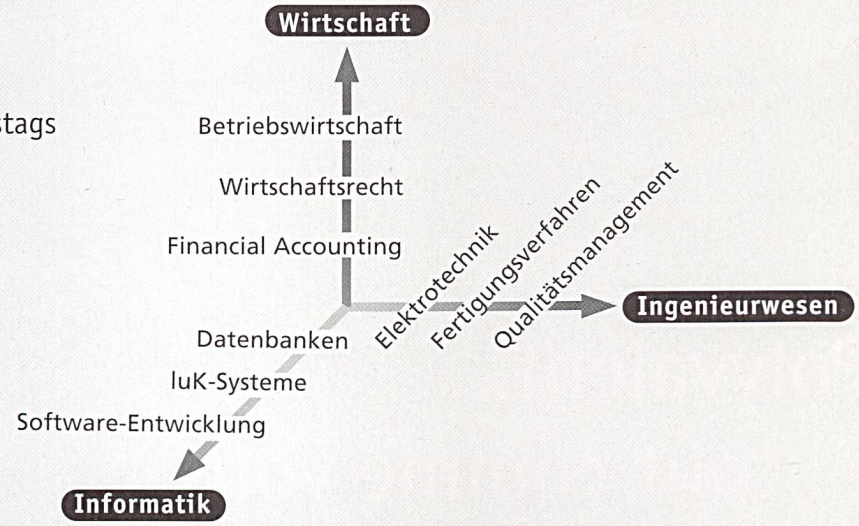
** Leasing 3,9 %! Exemple: Trafic Fourgon L1H1 2,7 t/82 ch, Fr. 27 868.40 (TVA incl.), Fr. 319.– par mois (TVA incl.), 48 mois, 10 000 km par an, taux nominal 3,9 % (TAEG 3,97 %), apport facultatif 10 %, dépôt de garantie 10 % (max. Fr. 3 000.–), casco complète non comprise. Valable pour les contrats de 24 à 48 mois. RCI Finance SA n'accordera pas de financement qui présente un risque de surendettement pour ses clients. Offre valable pour les demandes jusqu'au 30.06.2003 et non cumulable avec d'autres actions.

Dipl. Wirtschaftsingenieur/in FH

Kompetenz in mehreren Dimensionen!

- **berufsbegleitend**
- Präsenzunterricht nur samstags
- **interdisziplinär**

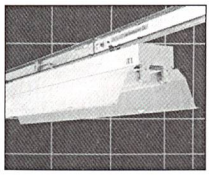
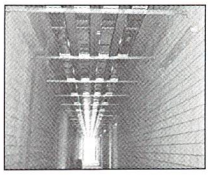
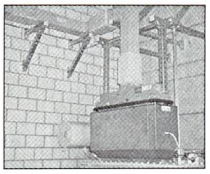
ZÜRICH
BERN
BASEL
BRIG



FERN FACH HOCHSCHULE SCHWEIZ

Zürich Tel. 043 366 85 40 | **Bern** Tel. 031 381 52 00 | **Basel** Tel. 061 271 03 59 | **Brig** Tel. 027 922 39 00

www.fernfachhochschule.ch E-Mail: admin@fernfachhochschule.ch, Fax 027 922 39 05

Ihre Sicherheit – CE

LANZ Stromschienen 25 A – 6000 A

- **LANZ EAE – metallgekapselt 25 A – 4000 A IP 55**
  für die änder- und erweiterbare Stromversorgung von Beleuchtungen, Anlagen und Maschinen in Labors, Fabriken, Fertigungsstrassen, etc. Abgangskästen steckbar.
- **LANZ HE – giessharzvergossen 400 A – 6000 A IP 68**
  Die weltbeste Stromschiene. 100% korrosionsfest. EN / IEC typengeprüft. Abschirmung für höchste EMV-Ansprüche. Auch mit 200% Neutralleiter. Anschlussköpfe nach Kundenspezifikationen. Abgangskästen steckbar.

Speziell empfohlen zur Verbindung Trafo-Hauptverteilung, zur Stockwerk-Erschliessung in Verwaltungsgebäuden, Rechenzentren und Spitälern, zum Einsatz in Kraftwerken, Kehrichtverbrennungs-, Abwasserreinigungs- und allen Aussenanlagen. Beratung, Offerte, rasche preisgünstige Lieferung weltweit von lanz oensingen ag 4702 Oensingen Tel. 062 388 21 21

☐ Mich interessieren Stromschienen. Senden Sie Unterlagen.

☐ Könnten Sie mich besuchen? Bitte tel. Voranmeldung!

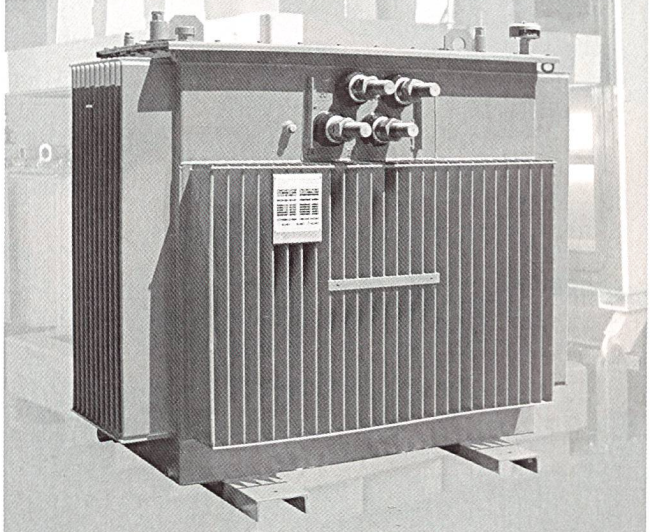
Name / Adresse / Tel. _____

S2

lanz oensingen ag
CH-4702 Oensingen
Telefon 062 388 21 21
www.lanz-oens.com
Südringstrasse 2
Fax 062 388 24 24
info@lanz-oens-com

RAUSCHER & STOECKLIN AG
ELEKTROTECHNIK
POSTFACH
CH-4450 SISSACH
Tel. +41 61 976 34 66
Fax +41 61 976 34 22
Internet: www.raustoc.ch
E-Mail: info@raustoc.ch

RAUSCHER STOECKLIN



Wir bauen Transformatoren nach Mass.

www.pushandpull.com

Professionelles Billing schafft Mehrwert.

BILLAG

Ist Ihr Abrechnungs- und Inkassosystem so flexibel, dass es sich nach Ihrer Marketing-Strategie richtet - und nicht umgekehrt?

Eine flexible Preispolitik und eine schnelle, fehlerfreie und transparente Rechnungsstellung sind notwendig, um sich im Konkurrenzkampf zu behaupten. Erforderlich ist dafür ein effizientes, absolut zuverlässiges und hochleistungsfähiges Billing-System.

Professionelles Billing schafft in einem sich öffnenden Markt kompetitive Vorteile. Billag AG ist führend im Third Party Billing. Als etablierter Full-Service Provider bieten wir Ihnen alle Billing-, Inkasso- und Customer Care-Dienstleistungen aus einer Hand.

Rufen Sie uns an unter 026 351 28 03. Gerne stellen wir Ihnen unsere Modular- oder Full-Services vor.

Billag AG, Avenue de Tivoli 3, CH-1701 Freiburg
partnership@billag.com, www.billag.com

stellba Hydro

Ihr Partner für

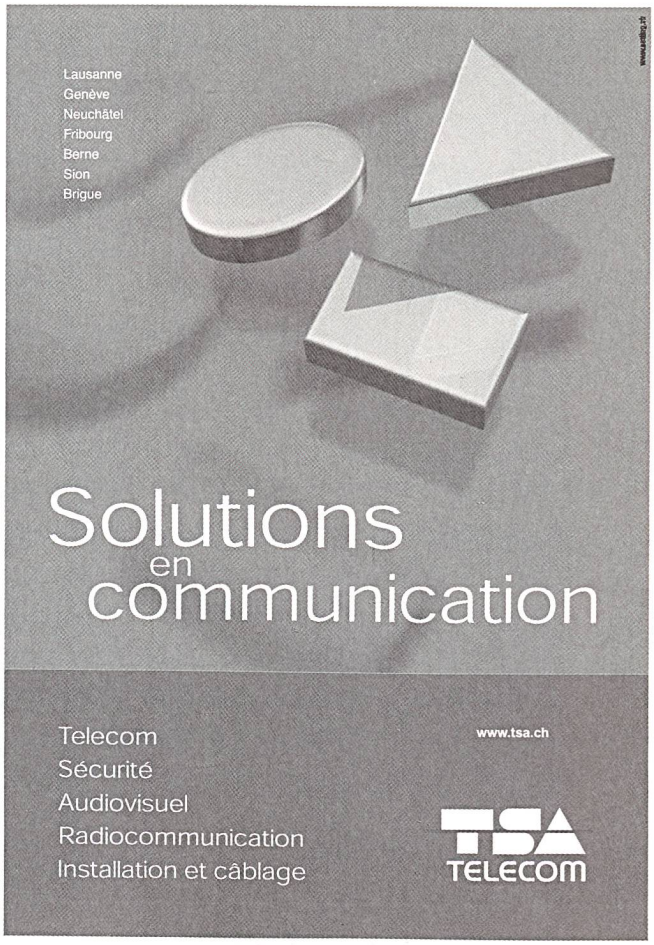
Revisionen
Modernisierungen
Automatisierungen
von Wasserkraftanlagen

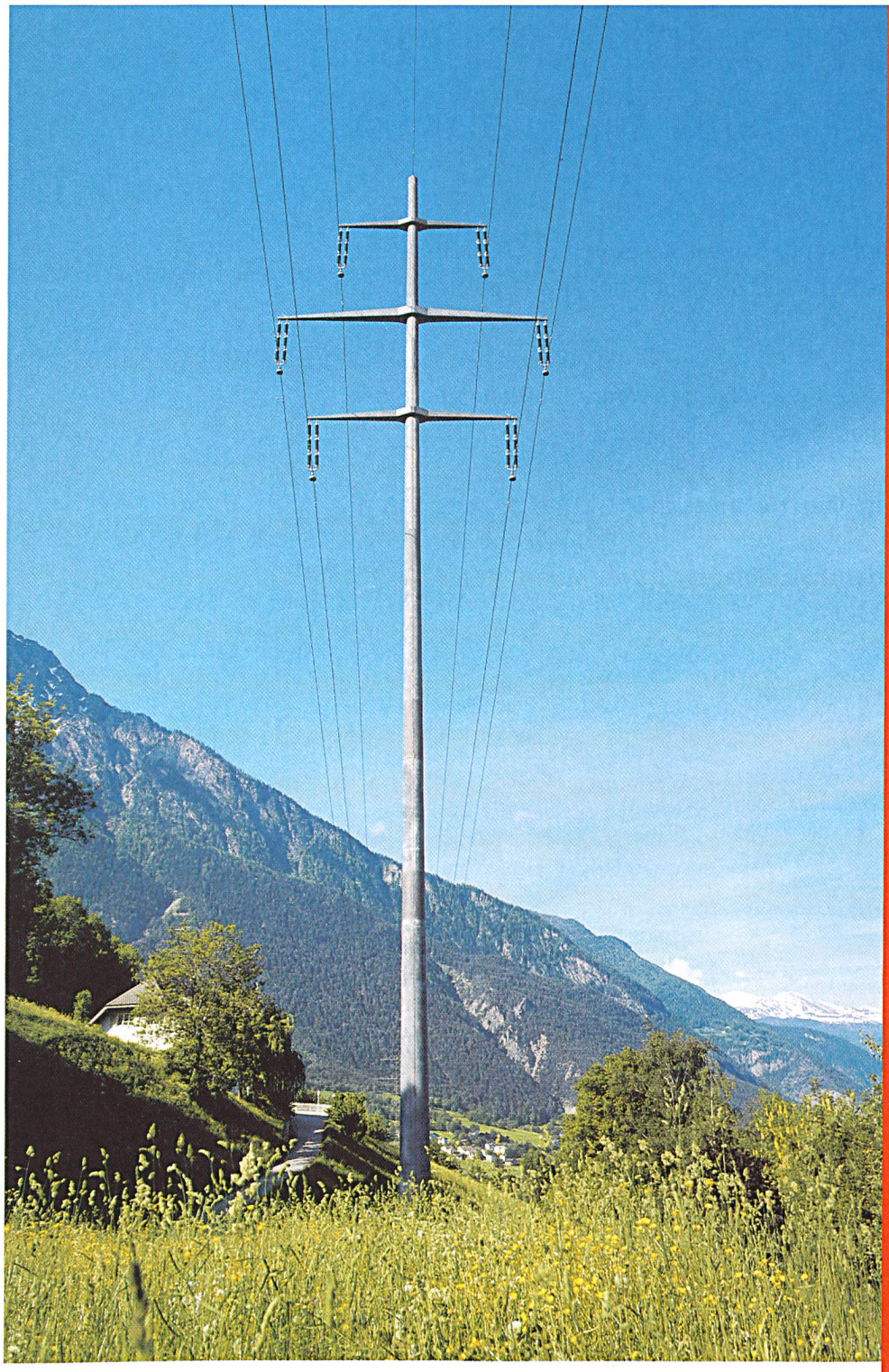
Unsere Leistungen

Engineering
Montagen
Fertigung in eigenen Werkstätten
Automatisierung
Turbinenregler
Stahlwasserbau

Stellba Hydro AG
Langgass 2
CH-5244 Birrhard
Telefon +41 (0)56 201 43 43
Telefax +41 (0)56 201 43 47
Internet www.stellba.ch
E-Mail info@stellba.ch

Stellba Hydro GmbH + Co KG
Badenbergstrasse 30
DE-89520 Heidenheim
Telefon +49 (0)7321 96 92 0
Telefax +49 (0)7321 62 07 3
Internet www.stellba.de
E-Mail info@stellba.de





220-kV-Leitung Chippis–Mörel / Tragmast: Höhe = 61 m, Spannweite a_m = 350 m

Hochspannung

Schleuderbeton Engineering Innovation

SACAC
Schleuderbetonwerk AG
Fabrikstrasse 11
5600 Lenzburg
Tel. +41 (0)62 888 20 20
Fax +41 (0)62 888 20 21
Mail sacac@sacac.ch

Via ai Salici
6514 Sementina
Tel. +41 (0)91 850 10 70
Fax +41 (0)91 850 10 79
www.sacac.ch

SACAC

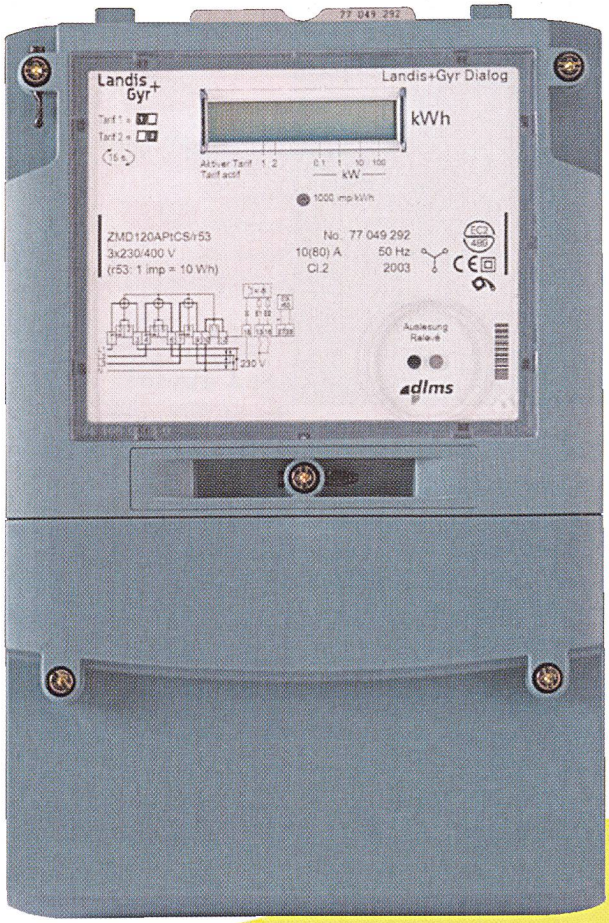
PRÄZISE UND LANGLEBIG - GEBAUT FÜR DIE ZUKUNFT

Präzise, zuverlässig und ausgestattet mit der Funktionalität, die Sie für die Verbrauchsmessung bei Ihren Haushaltkunden brauchen.

Diese Qualitäten finden Sie in unseren Haushaltzählern der neuesten Generation.

Effizient, langlebig, zukunftssicher

Landis+Gyr Haushaltzähler



Landis+Gyr AG
Verkauf Schweiz
Tel. +41 41 724 3389
www.landisgyr.com